



生物多样性公约

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/SBSTTA/10/11
23 November 2004
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

科学、技术和工艺咨询附属机构
第十次会议
2005 年 2 月 7-11 日，曼谷
临时议程*项目 5.4

信息交换所机制在促进实现 2010 年目标方面进行技术合作及便利就所取得的进展进行信息交流的作用

执行秘书的说明

执行摘要

缔约方大会第七届会议在第 VII/30 号决定 13 (b)段中认识到信息交换所机制在促进实现 2010 年目标方面进行技术合作及便利就所取得的进展进行信息交流方面的作用。缔约方大会的其他决定也强调需要通过信息交换所机制提供数据和信息，以协助缔约方和其他国家政府实现 2010 年目标。

本说明为响应第 VII/30 号决定编写，讨论了信息交换所机制在促进和便利有关 2010 年目标的活动进行技术和科学合作方面开展的新活动。第一部分讨论了信息交换所机制及其在促进和便利缔约方和其他国家政府开展技术和科学合作的作用。第二部分综述了缔约方大会有关科技合作、信息交流和信息交换所机制及 2010 年目标方面的决定。

第三部分讨论了为协助缔约方和各政府实现 2010 年目标，信息交换所机制开展的支持有关科技合作及信息交流的决定的各项活动。这些活动包括建立因特网端口、数据库、电子论坛、电子合作空间及促进信息可互用性和有关地理信息系统方面的活动。

* UNEP/CBD/SBSTTA/10/1.

拟议的建议

科学、技术和工艺咨询附属机构可建议缔约方大会：

- (a) 请各缔约方：
 - (i) 通过使用统一的格式、协议和标准，使数据和信息具有可互用性，便于进行信息交流；
 - (ii) 通过信息交换所机制提供制图和遥感数据和信息；
 - (iii) 通过信息交换所机制提供关于地理索引数据和基于这些数据的模型；
- (b) 请执行秘书同信息交换所机制非正式咨询委员会磋商，以便：
 - (i) 通过信息交换所机制提供可协助缔约方和其他国家政府评估在实现 2010 年目标方面取得的进展、特别是有关地理信息系统、地理索引数据和基于这些数据的模型方面的新工具；
 - (ii) 使用信息交换所机制便利缔约方报告在实现 2010 年目标方面所取得的进展；
 - (iii) 使用信息交换所机制促进和便利缔约方和其他国家政府在有关千年发展目标 和 2010 年目标方面开展活动的增效协力，特别是有关数据和信息交流及评估实现目标所取得的进展方面的活动。

目录

执行摘要.....	1
提议的建议.....	2
I. 导言.....	4
II. 信息交换所机制.....	4
III. 目前缔约方大会向执行秘书提出的有关信息交换所机制协助缔约方实现 2010 年目标方面的要求.....	7
IV. 信息交换所机制已开展的活动.....	6
V. 信息交换所机制关于 2010 年目标将开展的活动.....	9
VI. 结论.....	10

I. 导言

1. 信息交换所机制根据《生物多样性公约》第 18 条第 3 款为促进和便利科技合作而设立。在这一广泛的背景下，缔约方大会在第 VII/23 号决定 13(b) 段中认识到信息交换所机制在促进实现 2010 年目标方面进行技术合作及便利就所取得的进展进行信息交流方面的重要作用。
2. 缔约方大会第七届会议上做出的其他决定同样反映了有必要制定和开发新工具，以促进沟通和信息交流，协助缔约方查找有关各种资源的信息，以协助开展有关 2010 年目标的活动，并便利技术和科学合作，特别是有关评估在实现 2010 年目标方面取得的进展的科技合作。
3. 为响应这些要求，执行秘书通过信息交换所机制发起了制定和开发新工具的若干项倡议和活动，如便于促进开展讨论和交流专长的因特网专题端口、新数据库和电子论坛，便于工作和合作的电子合作空间，以及鼓励信息可互用性的其他活动。本说明将介绍并审查这些倡议和活动。
4. 本说明还讨论了信息交换所机制在促进科技合作和实现 2010 年目标方面未来将开展的活动。

II. 信息交换所机制

5. 缔约方大会在第一届会议上决定执行《公约》第 10 条第 3 款的内容，即建立信息交换所机制，该机制将在缔约方大会的权力下运作，旨在促进技术和科学合作（第 I/3 号决定，第 1 段）。这一侧重科技合作的中心作用在之后的每一届缔约方大会上均得到明确确认，并在信息交换所机制战略计划中得到重申，该战略计划写道：

“信息交换所机制由联合国《生物多样性公约》建立，目的在于‘促进和便利生物多样性方面的技术和科学合作’。信息交换所机制的法律授权来自于《公约》关于科技合作的第 18 条，而不是来自于关于信息交流的第 17 条。这一点强调了信息交换所机制的作用超越了仅仅进行信息交流的目的” (UNEP/CBD/SBSTTA/5/INF/2, 第 7 页)。

6. 信息交换所机制战略计划也表明需要在缔约方和各利益相关者之间建立伙伴关系：战略计划的一个主要目标将是扩展信息交换所机制的侧重点，使之包括在《公约》缔约方、其合作伙伴和其他利益相关者之间的科技合作。
7. 正是鉴于此，信息交换所机制战略计划在列出其三个主要目标时，将促进和便利科技合作列于首位，虽然其他两个目标- 信息交流和建立网络- 也被认为是信息交换所机制下不可或缺的重要组成部分。的确，通过规划得体的国家联络点和利益相关者网络开展的切实有效的信息交流机制为支持信息交换所机制下开展的现行活动提供了必要的基础设施。

A. 信息交换所机制与信息交流的试验阶段

8. 在根据第 II/3 号和 III/4 号决定进行的信息交换所机制试验阶段中，重点放在开发信息共享和互换的工具，以支持并协助有关科技合作的未来倡议和项目，及建立国家信息交换所机制。这些工具在便利信息共享/交换和建立网络方面非常有效。实施这些信息共享/交换措施使得下列机制已制定到位：

- (a) 生物多样性公约网址 (<http://www.biodiv.org>)；
- (b) 网络搜索引擎 BIOSEEK，协助查找和提取全球与生物多样性有关的信息；
- (c) 网络数据库，包含各联络点的情况；
- (d) 专家名册；
- (e) 信息交换所机制通讯；

- (f) 信息交换所机制工具箱，以协助各国规划和建立信息交换所机制国家联络点；及
- (g) 信息交换所机制宣传册。

9. 信息交换所机制继续投资于使用和开发新的信息交换所机制，特别是在国家和国际一级促进信息的可互换性。的确，《公约》网址整个进行了重新设计，以加强信息的可互换性和信息交流。信息交换所机制继续开发新的数据库、专题网络端口和其他工具，以协助缔约方和其他国家政府更有效地使用信息资源。制定《生物多样性公约》控制词汇表作为网络和其他电子资源（如新的《生物多样性公约》信息中心在线目录）的元数据主字码使这些工具和资源得到进一步加强。

10. 这些机制十分有效地促进了信息共享/交流和网络建设。这些机制同其深层所蕴含的智力网和实体网一道，为制定技术和科学合作活动打下了必要的基础。

B. 通过信息交换所机制开展科技合作

11. 试验阶段审查完成后，信息交换所机制得以更有效地执行这些科技合作的倡议，特别是在《公约》工作规划的背景下进行执行。这些倡议同原有的和新建的信息交流机制一起，为缔约方和其他国家政府提供了开展合作项目和行动的新手段。

1. 与国际组织和倡议合作

12. 信息交换所机制一直努力加强同其他国际组织和倡议的合作，特别是美洲间生物多样性信息网（IABIN）、全球入侵物种规划（GISP）、全球生物多样性信息库（GBIF）、全球生物分类倡议（GTI）和国际鸟类保护组织等。这种合作工作计划的一个例子是目前信息交换所机制正在同美洲间生物多样性信息网讨论进一步加强西半球生物多样性信息网的可互换性。

13. 信息交换所机制还通过参加信息和传播技术专家组，支持全球生物多样性信息库。信息交换所机制还正在同全球入侵物种规划合作，建立全球外来入侵物种信息网，以协助各缔约方和政府更好地管理外来入侵物种。

2. 同其他公约的合作

14. 信息交换所机制参加了《生物多样性公约》、《联合国防治荒漠化公约》（《防治荒漠化公约》）和《联合国气候变化框架公约》（《气候变化公约》）进一步细化制定活动联合电子日历的工作（参见 <http://unfccc.int/calendar/rioconv/index.html>）。联合日历重点列出了《生物多样性公约》、《防治荒漠化公约》和《气候变化公约》进程授权下同所有三个公约工作有关的活动。

3. 通过信息交换所机制加强能力建设：区域研讨会

15. 协助缔约方同其他国际组织和倡议合作、加强国家、亚区域和区域执行《公约》工作规划的能力一直并将继续是信息交换所机制的主要目标之一。为实现这一目的，在非洲、拉丁美洲和加勒比海地区、中欧和东欧组织召开了区域研讨会，以集中探讨如何协助缔约方更切实地参与《公约》的工作规划。

16. 尤其应注意在拉丁美洲和加勒比海地区及东欧召开的研讨会分别与美洲间生物多样性信息网和欧盟联合主办。在 2004 年至 2006 年还计划召开其他研讨会。信息交换所机制还同比利时政府密切合作，通过参加技术研讨会加强非洲地区能力建设，并同荷兰政府合作，协助小岛国家和最不发达国家建立信息交换所机制网址。

C. 新的信息交换所机制工具箱

17. 信息交换所机制协助和加强缔约方和各政府提高国家能力的另一种形式是根据第 VI/18 号决定第 3 段，制定新的信息交换所机制工具箱。该工具箱分为六个不同的模块，协助缔约方和各政府开发和成立信息交换所机制国家联络点。工具箱还包括有关其他工具箱、资金和伙伴关系的机会、及有关格式、协议和标准的技术信息。

18. 特别值得注意的是在制定工具箱过程中所采取的合作的方式。参与的各方包括欧盟信息交换所机制、比利时和荷兰政府的信息交换所机制及全球生物多样性信息库。他们各自的工具箱是信息交换所机制最后产品的有机组成部分，并为缔约方、各政府和区域建立国家和区域信息交换所机制提供了技术建议和专家意见。

根据缔约方大会第 VII/23 号决定（科技合作与信息交换所机制）第 7(c)段，信息交换所机制工具箱正在被扩展成为元工具箱，并得到加强以支持第 VII/16 号决定（第 8(j)条和相关条款）和第 VII/29 号决定（技术转让和技术合作）下的活动。

D. 开发电子合作空间和工具

19. 信息交换所机制开发了一种合作工具，在讨论工作文件时，参与者可以直接在文件中插入评论意见，从而保存讨论的背景和经过。使用这一工具可以下拉文件并看到各评论意见的理由和来源、了解形成某些决定的背景，并根据需要添加新的评论意见。参加者每 24 小时自动收到电子邮件，通知对文件的新评论意见的数量。此外，为保持一对一或一对多的沟通，该工具还使参与者可以直接同评论意见的作者进行沟通，或向全体群发邮件。

20. 这些电子合作空间已经得到扩展，可以支持对即将召开的会议进行的讨论，并就与《公约》有关的议题召开电子会议，其中一例是为 2010 年目标制定指标的电子会议。

E. 生物安全信息交换所

21. 生物安全信息交换所系根据《卡塔赫纳生物安全议定书》第 20 条第 1 款作为信息交换所机制的一部分而建立，其目的是：

(a) 促进有关改性活生物体的科学、技术、环境和法律信息和经验的交流；

(b) 协助缔约方在顾及发展中国家、特别是其中的最不发达国家和小岛发展中国家及经济转型期国家和起源中心国及遗传多样性中心国缔约方特殊需求的基础上，执行该《议定书》。

22. 生物安全信息交换所网址是：<http://bch.biodiv.org>。

F. 结论

23. 这些活动将信息交换所机制同与《公约》规划领域和跨领域问题有关的活动紧密连接在一起，并使信息交换所机制具有促进和便利缔约方和其他国家政府之间成功开展科技合作的工具方面的独特经验和知识。

24. 缔约方和其他国家政府充分运用了这些经验和知识。例如，分别于 2000 年 5 月 15-26 日在内罗毕和 2002 年 4 月 7-19 日在海牙召开的缔约方大会第五和第六届会议请执行秘书同非正式顾问委员会磋商，使用信息交换所机制执行除信息交流和建立网络范围之外的活动。

25. 在缔约方大会第七届会议之前的休会期间，信息交换所机制继续投资于建立网络及开发和制定新的传播和信息交流工具，这样做的理念是这些投资将进一步支持有关科技合作的活动及《公约》的专题规划领域和跨领域问题方面的活动。在缔约方大会第七届会议上提出的有关信息交换所机制的大量要求说明信息交换所机制在促进缔约方和各政府之间开展科技合作方面成功地起到了支持作用并具有这方面的能力。

26. 考虑到信息交换所机制所具有的经验和知识，该机制能够实施各种工具和活动，以支持缔约方和其他国家政府为实现 2010 年目标开展所需的科技合作。

III. 目前缔约方大会向执行秘书提出的有关信息交换所机制协助缔约方实现 2010 年目标方面的要求

27. 于 2003 年 5 月 21 至 23 日在伦敦召开的“2010- 全球生物多样性挑战”会议报告定稿第 32 段认识到“需要在各个层次上**更方便和更及时地提供现有的生物多样性数据**。有助于实现这一目标的行动包括：

- (a) 以适当的格式向可能的用户传播信息；
- (b) 在信息管理和传播方面采用最佳做法；
- (c) 支持开发和采用有利于更有效地进行信息共享的数据交换工具、标准和协议；
- (d) 建立可互用的电子数据库，便于对不同来源的信息进行有效的综合；
- (e) 进一步改善使用因特网作为获取和传播生物多样性数据的工具，包括增加上网机会；
- (f) 审查现有数据是否充分，评估漏缺及查漏补缺所需采取的行动。“

28. 在第 VII/30 号决定第 3 段中，缔约方大会表示“应充分利用伦敦会议报告”，该报告载于 UNEP/CBD/SBSTTA/9/INF/9。此外，缔约方大会第七届会议表示需要通过信息交换所机制传播数据和信息，以协助缔约方和其他国家政府实现 2010 年目标。的确，该届会议通过的许多决定中都明确或间接地认识到这一需要：

(a) 关于监督和指标的第 VII/8 号决定第 14 段中，请信息交换所机制制定有效的信息交流系统，用于交流制定国家一级生物多样性指标和监测的经验教训，包括通过提供实例和案例研究的方式进行交流。

(b) 关于山区生物多样性的第 VII/27 号决定第 10(b) 段也表现出对更有效地获取信息的关注，该段请执行秘书汇编来自各缔约方、各政府和有关组织和机构关于执行工作规划的信息，并分析在实现到 2010 年显著降低山区生物多样性丧失速度这一目标方面取得的进展。在同一决定第 10(e) 段中，还请执行秘书同有关公约和组织合作，收集、评估并通过信息交换所机制和其他手段交流有关下列方面的信息：山区生态系统在生产和维护淡水资源方面所起的作用、及气候变化和荒漠化对山区生物多样性的影响；

(c) 关于保护区（第 8(a) 至 (e) 款）的第 VII/28 号决定附件第 2 段提到需要精确的最新数据和信息，以便利用这些信息确定森林生物多样性工作规划的建议行动：“根据关于保护区现状和趋势的最佳现有数据（见 UNEP/CBD/SBSTTA/9/5），目前的全球保护区系统规模不够大，规划不够合理，管理也不够完善，未能最大程度实现对生物多样性养护的贡献。因此，迫切需要采取行动改进保护区在国家、区域和全球一级的覆盖面、代表性和管理”；

(d) 关于技术转让和技术合作（第 16 至 19 条）的第 VII/29 决定中的技术转让和科技合作工作规划附件也表明在需要数据和信息及从发达国家向发展中国家开展必要的技术转让和获取、以确保执行《公约》的三个目标并以此支持实现 2010 年目标之间存在明确的联系。不仅如此，附件第 4(f) 段明确指出须加强国家、区域和国际信息系统，包括通过制定和使用共同格式、标准和协议，以便除其它外，便于为执行《公约》获取现有技术方面的信息，并加强《公约》信息交换所机制作为这些信息系统的中枢及执行《公约》第 16 和 19 条的重要工具的作用。

(e) 关于《公约》战略计划的第 VII/30 决定第 3 段呼吁使用现有数据系列以在可行的情况下查明或制定指标，以评估在实现 2010 年目标方面取得的进展，并切实传播同《公约》三个目标有关的生物多样性趋势。此外，第 13(b) 段认识到信息交换所机制在促进实现 2010 年目标的技术合作和便利开展对所取得进展进行信息交流方面的重要作用。

29. 其他决定间接指出了信息交换所机制在协助缔约方和其他国家政府实现 2010 目标方面可能起到的作用。关于海洋和沿海生物多样性的第 VII/5 号决定附件一第 2 段写道“海洋和沿海生物多样性工作规划的总体目标同《公约》战略计划一致，即促进执行《公约》的三个目标及到 2010 年显著降低目前海洋和沿海生物多样性丧失的速度”。在这一使命陈述之后，有关开展信息交流和共享专长以支持工作规划的活动中 10 次提到信息交换所机制。

IV. 信息交换所机制已开展的活动

30. 为响应上述内容，并为便于促进有关 2010 年目标方面开展科技合作和信息交流，执行秘书在当前休会期间通过信息交换所机制发起了若干活动。

A. 建立因特网端口

31. 为支持第 VII/30 号决定，执行秘书指示信息交换所机制进一步建立因特网端口，以鼓励在缔约方、其他国家政府和利益相关者之间开展更多沟通，并改进信息和专业技术交流。迄今为止，已有 5 个网站在运行中，另有 5 个在建设中。在目前运行的网站中，两个供由执行秘书任命和协调的非正式顾问组（信息交换所机制顾问组及宣传、教育和公众意识顾问组）专用，三个是范围广泛的信息和传播机制，向缔约方、其他国家政府和利益相关者开放。

32. 供非正式顾问委员会成员专用的合作网络端口提供用于讨论和交流经验的工具和服务、工作空间、电子论坛及对文件草案提出评论意见和进行修改的能力。这些端口还为用户提供召开电子会议和活动的的能力。支持其他小组和委员会的合作端口正在规划中。信息交换所机制非正式顾问委员会端口还支持同关于技术转让的第 VII/29 号决定第 6 和第 7 段有关的工作。

33. 诸如关于外来侵入物种、森林生物多样性及宣传、教育和公众意识的各专题端口为用户提供若干资源，有关信息和数据的链接、项目、数据库和转发相关问题的知识和意识的传播工具、及《公约》工作和现行项目和活动的进展。此外，这些端口还常常起到将孤立的数据和信息系统联系起来的中间端口的作用。

34. 下文进一步介绍了这种端口的两个例子：

(a) 森林生物多样性端口。该端口的主要目的是让缔约方、其他国家政府、非政府组织、研究人员、项目经理和民众社会中的其他作用者对执行森林生物多样性扩展工作规划目标的共同经验进行反思和分析。为实现这一功能，用户可在网上获得最佳做法数据库，该数据库根据用户反馈不断进行更新，并将在工作规划下的活动中重点突出主要组成部分。此外，在 2004-2006 年间，每个月该端口将在扩展工作规划 27 个目标中选定一个专题集中开展信息介绍和讨论。这样有所侧重将使所有利益相关者有机会报告关于每个月选定的目标所开展的、代表执行工作规划的最佳做法的各项活动。

(b) 外来侵入物种端口。外来侵入物种端口是同全球外来侵入物种规划合作建立的，目的是让缔约方、其他国家政府和有关组织交流有关外来侵入物种的信息。正如在缔约方大会第 VI/23 号决定*第 24 和 25 段中所述，“将利用信息交换所机制促进科技合作[...], 以便加强信息交换所机制促进和便利科技合作的能力，并且[缔约方大会]欢迎全球外来侵入物种规划作为信息交换所机制下关于外来物种的专题联络点，并号召各缔约方、各国和有关组织为创立和维护全球信息网络做出贡献，特别是以下方面：(a) 确保切实开展国际合作和专长交流；(b) 为协助各国有效开展风险分析提供信息；(c) 提供关于外来侵入物种的可能途径的信息；(d) 为管理和控制工作提供支持，特别是为快速响应活动找到技术支持”。在端口上共享的信息将被信息交换所机制同全球外来侵入物种规划合作使用，以加强在外来侵入物种方面的评估、信息交流和分析工具的能力

* 一位代表在通过该决定的进程中正式表示反对，并强调他认为缔约方大会在有正式反对意见的情况下无法合法地通过一项决议或案文。若干代表对通过该决定的程序持保留意见。参见 UNEP/CBD/COP/6/20, 第 294-324 段。

建设, 包括风险评估方面的能力。外来侵入物种端口上提供的资源包括关于专家、数据库和标准、有关外来侵入物种的报告经验、术语汇编、案例研究方面的信息, 并可获取外来侵入物种全球信息图。此外, 用户还可进入关于外来侵入物种评估、信息和工具的讨论论坛。迄今为止, 已建立了十个不同的讨论专题区。

35. 其他专题端口正在建设中, 如支持第 VII/23 号决定第 7(f)段的岛屿生物多样性端口即是一例。

B. 制图信息区域端口

36. 目前下列区域端口在建设中: 根据第 VII/23 号决定将国家和区域制图信息制成图表并进行交流、关于山区生物多样性的第 VII/27 号决定组成部分 3.3.3、关于保护区的第 VII/28 号决定组成部分 4.3.4、及根据第 VII/30 号决定使用现有的数据系列。各端口将同现有的数据和信息项目及倡议链接在一起, 特别是在全球外来侵入物种规划下作为国际联络点制定的项目和倡议。

C. 建立专用于 2010 年目标的电子论坛

37. 执行秘书要求建立专用于 2010 年目标的电子论坛。迄今已有两个论坛, 一个支持关于指标的工作组, 另一个用于审议将目标和分目标纳入工作规划(内陆水域生物多样性及海洋和沿海生物多样性)的文件草案。近 107 名专家正在参加关于指标的工作组论坛, 33 名专家正在参加审议文件草案的论坛。

38. 信息交换所机制创立的另一个传播和合作工具是用户可以直接在文件和报告草案上提出评论意见并进行讨论。这一工具是响应缔约方大会关于可持续利用的第 VII/12 号决定第 5 段开发的, 目前正用于收集有关可持续利用、适应性管理、监测和指标的术语使用问题的进一步评论意见和提议。该工具还用于建设岛屿生物多样性电子论坛, 以便为根据第 VII/31 号决定制定岛屿生物多样性工作规划收集信息。

D. 在三个里约公约和其他环境公约之间加强互用性的非正式会议

39. 为了协助缔约方和其他国家政府并满足有关信息系统和数据可互用性的要求, 特别是技术转让工作规划(第 VII/29 号决定附件)组成部分 2.1.3、内陆水域生态系统工作规划(第 VII/4 号决定附件)组成部分 3.1.4、关于信息交换所机制的第 VII/23 号决定第 3(c)段, 执行秘书组织召开了在三个里约公约和其他环境公约之间加强信息互用性的非正式会议。此外, 在信息交换所机制工具箱中关于信息互用性的模式根据关于第 8(j)条的第 VII/16 号决定 G 部分第 12 段和关于信息交换所机制的第 VII/23 号决定第 7(c)段进行了更新。

V. 信息交换所机制关于 2010 年目标将开展的活动

A. 继续开发新的传播和信息交流工具

40. 开发新的传播和信息交流工具供缔约方和其他国家政府使用可以为信息交换所机制提供机会, 扩展其在缔约方、其他国家政府和利益相关者之间开展科技合作的工作。这些工具可以使缔约方和其他国家政府通过共享电子空间和系统, 具有更加有效地合作和工作的能力。这些工具还可以用于加强秘书处的宣传战略, 以便增强有关 2010 年目标的公众意识和教育。这一功能可以通过建立专门用于利益相关者和公众进行对话的电子论坛和其他传播和信息机制实现。

B. 获取协助缔约方和其他国家政府对实现 2010 年目标所取得的进展进行评估的新工具

41. 信息交换所机制可以便于获取协助缔约方和其他国家政府对实现 2010 年目标所取得的进展进行评估的新工具, 特别是有关地理信息系统、地理索引数据和基于这些数据的模型的工具, 并就这方面信息进行交流。这些工具应有助于开展使用指标评估在 2010 年目标方面取得进展的工作。

C. 鼓励缔约方和其他国家政府在全球一级提供本国家和区域的数据

42. 更多地了解国家和区域数据和信息互用性的问题可以协助缔约方和其他国家政府更有效地评估在实现 2010 目标方面取得的进展。为支持这一目的，信息交换所机制可以开展活动，加强有关国家和区域信息需要具有互用性的意识，并协助缔约方和其他国家政府通过研讨班和培训材料加强国家和区域的能力建设。

D. 鼓励同有关千年发展目标的活动之间实现进一步增效协力

43. 信息交换所机制可以促进在缔约方和其他国家政府有关千年发展目标的活动、特别是有关数据和信息交流及评估在实现目标方面取得进展的活动间实现进一步增效协力，

VI. 结论

44. 在各国际专题联络点、国际组织和倡议及利益相关者之间有关获取和使用生物多样性数据和信息的合作在继续进行中。有关建立信息数据库和开发工具以协助汇编、散发和交流数据和信息的合作也在继续进行中。

45. 这些行动旨在促进缔约方和其他国家政府为实现 2010 年目标开展科技合作的活动。各缔约方和其他国家政府可利用活动所产生的产品加强这种合作，从而履行它们对实现目标的义务。缔约方也可将这些活动在国家或区域一级进行调整，以促进有关加强了解生物多样性资源的工作。
